

## **REDAKČNÍ RADA**

Ing. Gabrieľa Basařová, CSc., Ing. Miroslav Dvořák, Ing. Karel Hauser, CSc., Ing. František Hubáček, Ing. Josef Janiga, Ing. Jan Jílek, Václav Kalenda, Ing. Gaston Klazar — *předseda redakční rady*, Ing. Irena Lackovičová, Josef Markvart, Prof. Ing. Josef Mošek, DrSc., Ing. Josef Nedvěd, Vladimír Smutný, Ing. Jan Šavel, Ing. Roman Šusták, Ing. Jiří Tarant, Ing. Josef Tomíšek, Ing. Rudolf Voldřich.

## OBSAH

### **Pivovarství a sladařství**

Vrtělová, H.: Obroušené ječmeny . . . . . 25

Voňka, Z. - Hlaváč, M. - Hlavinková, M.: Vzájemné vztahy mezi kvalitativními ukazateli ječmene a sladu . . . . . 29

### **Lihovarství a drožďářství**

Kumider, J.: Automatizace technologického procesu destilace a rektifikace lihu . . . . . 33

### **Vinařství**

Sluka, J.: Technický rozvoj a modernizace Českých vinařských závodů, n. p., Praha . . . . . 39

**Zprávy** . . . . . 42

**Nové knihy** . . . . . 46

**Referáty** . . . . . 47

## СОДЕРЖАНИЕ

### **Пивоваренно-солодильная промышленность**

Вртёлова, Х.: Шелушеный ячмень . . . . . 25

Воňка, З. — Главинкова, М. — Главач, М.: Взаимозависимость между качественными показателями ячменя и солода . . . . . 29

### **Спиртово-дрожжевая промышленность**

Кумидер, Я.: Автоматизация технологического процесса дистилляции и ректификации спирта . . . . . 33

### **Виноделие**

Слука, И.: Модернизация заводов национального предприятия Ческе винаржске заводы и их техническое развитие . . . . . 39

**Сообщения** . . . . . 42

**Критика-библиография** . . . . . 46

**Рефераты** . . . . . 47

## CONTENTS

### **Brewing and Malting Industries**

Vrtělová, H.: Barley Abrasion . . . . . 25

Voňka, Z. - Hlaváč, M. - Hlavinková, M.: Interrelation of Quality Indices of Barley and Malt . . . . . 29

### **Distilling and Yeast Industries**

Kumider, J.: Automatic Control of Alcohol Distillation and Rectification Processes . . . . . 33

### **Wine Industry**

Sluka, J.: Technical Development and Modernization of Wineries Belonging to České vinařské závody National Corporation in Prague . . . . . 39

**Reports** . . . . . 42

**Book Review** . . . . . 46

**Abstracts** . . . . . 47

## INHALT

### **Brauerei und Mälzerei**

Vrtělová, H.: Abgeschliffene Gersten . . . . . 25

Voňka, Z. - Hlaváč, M. - Hlavinková, M.: Wechselseitige Beziehungen zwischen den qualitativen Merkmalen der Gerste und des Malzes . . . . . 29

### **Spiritus- und Hefeindustrie**

Kumider, J.: Automatisierung des technologischen Verfahrens der Spiritus-Destillation und Rektifikation . . . . . 33

### **Weinindustrie**

Sluka, J.: Technische Entwicklung und Modernisierung in dem Nationalunternehmen České vinářské závody (Böhmisches Weinbetriebe) Prag . . . . . 39

**Nachrichten** . . . . . 42

**Neue Bücher** . . . . . 46

**Referate** . . . . . 47